



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 January 2015Шестьдесят девятая сессия
Пункт 130 повестки дняРезолюция, принятая Генеральной Ассамблеей
29 декабря 2014 года

[по докладу Пятого комитета (A/69/688)]

69/249. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров*Генеральная Ассамблея,**ссылаясь на свою резолюцию 52/212 В от 31 марта 1998 года и свое решение 57/573 от 20 декабря 2002 года,**ссылаясь также на свои резолюции 68/19 А от 4 декабря 2013 года и 68/19 В от 30 июня 2014 года,**рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Организации Объединенных Наций¹, Центра по международной торговле², Университета Организации Объединенных Наций³, Программы развития Организации Объединенных Наций⁴, Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций⁵, Детского фонда Организации Объединенных Наций⁶, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ⁷, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций⁸, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁹, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде¹⁰, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения¹¹, Программы*

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 5, том I и исправление (A/69/5 (Vol. I) и Corr.1).*

² Там же, том III (A/69/5 (Vol. III)).

³ Там же, том IV (A/69/5 (Vol. IV)).

⁴ Там же, *Дополнение № 5А* и исправление (A/69/5/Add.1 и Corr.1).

⁵ Там же, *Дополнение № 5В* (A/69/5/Add.2).

⁶ Там же, *Дополнение № 5С* (A/69/5/Add.3).

⁷ Там же, *Дополнение № 5D* (A/69/5/Add.4).

⁸ Там же, *Дополнение № 5Е* (A/69/5/Add.5).

⁹ Там же, *Дополнение № 5F* (A/69/5/Add.6).

¹⁰ Там же, *Дополнение № 5G* (A/69/5/Add.7).

¹¹ Там же, *Дополнение № 5H* (A/69/5/Add.8).



Организации Объединенных Наций по населенным пунктам¹², Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности¹³, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов¹⁴, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») ¹⁵, Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года¹⁶, Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года¹⁷, и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов¹⁸ за период, закончившийся 31 декабря 2013 года, и доклады и заключения Комиссии ревизоров по ним, записку Генерального секретаря, препровождающую краткое резюме основных выводов и заключений, содержащихся в докладах Комиссии ревизоров за двухгодичный период 2012–2013 годов и за 2012 и 2013 финансовые годы¹⁹, доклады Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладах по Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, и по генеральному плану капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2013 года²⁰, а также о выполнении рекомендаций Комиссии, содержащихся в ее докладах о фондах и программах Организации Объединенных Наций за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2013 года²¹, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²²,

рассмотрев также записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Обзор управления деятельностью партнеров-исполнителей в организациях системы Организации Объединенных Наций»²³, и его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу²⁴,

1. *утверждает* финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады и заключения Комиссии ревизоров по указанным выше организациям^{1–18},

¹² Там же, *Дополнение № 5I* и исправление (A/69/5/Add.9 и Corr.1).

¹³ Там же, *Дополнение № 5J* (A/69/5/Add.10).

¹⁴ Там же, *Дополнение № 5K* и исправление (A/69/5/Add.11 и Corr.1).

¹⁵ Там же, *Дополнение № 5L* (A/69/5/Add.12).

¹⁶ Там же, *Дополнение № 5M* (A/69/5/Add.13).

¹⁷ Там же, *Дополнение № 5N* (A/69/5/Add.14).

¹⁸ Там же, *Дополнение № 5O* (A/69/5/Add.15).

¹⁹ A/69/178 и Corr.1–7.

²⁰ A/69/353.

²¹ A/69/353/Add.1.

²² A/69/386.

²³ A/69/378.

²⁴ A/67/378/Add.1.

2. *одобряет* рекомендации и выводы, содержащиеся в докладах Комиссии ревизоров;
3. *соглашается* с замечаниями и рекомендациями, содержащимися в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²², с учетом положений настоящей резолюции;
4. *вновь подтверждает*, что Комиссия ревизоров полностью независима в своей деятельности и только она несет ответственность за проведение ревизий;
5. *заявляет*, что никакие положения настоящей резолюции не означают внесение каких-либо изменений в межправительственный бюджетный процесс Организации;
6. *просит* Генерального секретаря не выполнять рекомендации, содержащиеся в пунктах 85 и 89 в разделе II.F тома I доклада Комиссии ревизоров;
7. *постановляет* продолжить рассмотрение докладов Комиссии ревизоров о Международном уголовном трибунале по Руанде, Международном трибунале по бывшей Югославии и Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов по соответствующим пунктам повестки дня, касающимся трибуналов и этого механизма;
8. *высоко оценивает* неизменно высокое качество докладов Комиссии ревизоров и их усовершенствованный формат;
9. *подтверждает* свою резолюцию 62/224 от 22 декабря 2007 года;
10. *вновь подтверждает* роль Комитета по программе и координации как основного вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по вопросам планирования, составления программ и координации;
11. *вновь подтверждает* Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки²⁵;
12. *вновь подтверждает* установленные бюджетные процедуры и методологии, в основе которых лежат положения резолюций 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года;
13. *просит* Консультативный комитет обратиться к Комиссии ревизоров с просьбой продолжать включать в будущем в свои доклады информацию о сквозных для всех структур проблемах;
14. *просит* Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций предложить административным руководителям участвующих организаций представлять информацию об относительных показателях выполнения программ и накладных расходах, чтобы содействовать обеспечению затратоэффективного выполнения мандатов;
15. *с озабоченностью отмечает* общие недостатки, выявленные Комиссией ревизоров в сфере обеспечения контроля и предотвращения

²⁵ ST/SGB/2000/8.

мошенничества, что особенно необходимо с учетом характеризующихся высокой степенью риска условий, в которых осуществляет деятельность Организация Объединенных Наций, и просит Генерального секретаря принять меры для устранения этих недостатков, в частности посредством обнародования типового порядка действий в целях решения задачи предотвращения мошенничества;

16. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладах по Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, и по генеральному плану капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2013 года²⁰, а также о выполнении рекомендаций Комиссии, содержащихся в ее докладах о фондах и программах Организации Объединенных Наций за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2013 года²¹;

17. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю и административным руководителям фондов и программ Организации Объединенных Наций обеспечивать оперативное, своевременное и полное выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета, спрашивать и впредь с руководителей программ за невыполнение рекомендаций и продолжать эффективно устранять коренные причины возникновения проблем, выявленных Комиссией;

18. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю давать в его докладах о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров полное объяснение причин задержек в выполнении рекомендаций Комиссии, в частности тех невыполненных еще полностью рекомендаций, после вынесения которых прошло два года или более;

19. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю указывать в будущих докладах предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров, а также степень приоритетности их выполнения и ответственных должностных лиц;

20. *приветствует* доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Обзор управления деятельностью партнеров-исполнителей в организациях системы Организации Объединенных Наций»²³, и просит Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей предложить административным руководителям участвующих организаций рассмотреть вопрос о выполнении рекомендаций, содержащихся в этом докладе.

77-е пленарное заседание,
29 декабря 2014 года